

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Graduatoria finale relativa all'avviso pubblico di selezione integrativo per titoli ed esami, ai sensi della l.r. del 22 dicembre 2017, n. 21 e dell'art. 17 della DGR del 17 maggio 2019, n. 654, per l'assunzione di personale a tempo determinato stagionale con qualifica di operaio idraulico-forestale 2° livello "qualificato" da assegnare ai lavori di sistemazione montana, sentieristica e costruzioni forestali per i cantieri di lavoro per l'esecuzione degli interventi di cui alle l.r. 44/1989 e 67/1992.

GRADUATORIA FINALE

Graduatoria approvata con provvedimento dirigenziale n. 1024 in data 03.03.2021

POSIZIONE	CANDIDATO	PUNTEGGIO /30
1	ORSIERES ERIK	24,56
2	BIONAZ STEFANO	21,56
3	PEAQUIN LUCA	20,46
4	RAMOLIVAZ RICCARDO	20,31
5	BONETTI PAOLO	20,24
6	GAMBA GIAMPIERO	19,78
7	BLANC GIORGIO	19,28
8	DUC FLAVIO	19,16
9	FABIOLE DINO	19,15
10	THUEGAZ SILVANO	18,12
11	CARDIA EUGENIO	17,96
12	LESNE ANNA MARIA	17,93
13	PETERLE UGO MARIO	17,19
14	FROLA DAVIDE	17,05
15	BOVO CINZIA	16,98
16	CODAZZI MENEGOTTO STYVENS	16,83
17	BRUNIER JEAN MARIE	16,72
18	VICENTINI CRISTIAN	16,58
19	LILLAZ GIUSTINO	16,29
20	LACAJ ALFRED (*)	16,08
21	GAROFALO CORRADO	16,08
22	VUILLERMIN MARCO	15,92
23	PELLEGRINI SILVIO	15,48
24	MALACARNE VALTER	15,44
25	RUSSO STEFANO	15,34

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Liste d'aptitude finale de la sélection externe complémentaire, sur titres et épreuves, aux termes de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017 et de l'art. 17 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 654 du 17 mai 2019, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée saisonnier, d'ouvriers hydrauliques et forestiers qualifiés du 2° grade, à affecter aux travaux d'aménagement de la montagne et des sentiers, ainsi qu'aux constructions forestières, dans le cadre des chantiers forestiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1^{er} décembre 1992.

LISTE D'APTITUDE FINALE

La liste d'aptitude a été approuvée par l'acte du dirigeant n° 1024 du 3 mars 2021.

RANG	NOM ET PRÉNOM	POINTS SUR 30
1	ORSIERES ERIK	24,56
2	BIONAZ STEFANO	21,56
3	PEAQUIN LUCA	20,46
4	RAMOLIVAZ RICCARDO	20,31
5	BONETTI PAOLO	20,24
6	GAMBA GIAMPIERO	19,78
7	BLANC GIORGIO	19,28
8	DUC FLAVIO	19,16
9	FABIOLE DINO	19,15
10	THUEGAZ SILVANO	18,12
11	CARDIA EUGENIO	17,96
12	LESNE ANNA MARIA	17,93
13	PETERLE UGO MARIO	17,19
14	FROLA DAVIDE	17,05
15	BOVO CINZIA	16,98
16	CODAZZI MENEGOTTO STYVENS	16,83
17	BRUNIER JEAN MARIE	16,72
18	VICENTINI CRISTIAN	16,58
19	LILLAZ GIUSTINO	16,29
20	LACAJ ALFRED (*)	16,08
21	GAROFALO CORRADO	16,08
22	VUILLERMIN MARCO	15,92
23	PELLEGRINI SILVIO	15,48
24	MALACARNE VALTER	15,44
25	RUSSO STEFANO	15,34

26	MARQUET ITALO	15,24
27	CHABOD MIRCO	15,16
28	PARLEAZ GUERRINO	15,09
29	FAVRE DANIELE	15,07
30	FERRERO ERCOLINO	14,34
31	KHALIFA MONCEF	14,04
32	NEYROZ GIOVANNI	13,62
33	GIACHINO ADRIANO	13,58
34	JACQUIN DIEGO	12,33

(*) precede ai sensi dell'art. 12 dell'avviso di selezione

Quart, 4 marzo 2021

I Segretari
Flavia Luciana MANDRIOTA
Patrick ROLLANDIN

Azienda USL Valle d'Aosta.

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Igiene della produzione, trasformazione, commercializzazione, conservazione e trasporto degli alimenti di origine animale".

In esecuzione della determinazione del Direttore della Struttura Complessa "Sviluppo Risorse Umane, Formazione e Relazioni Sindacali" n. 9 dell'8 gennaio 2021, è indetto un avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico di Direttore della Struttura Complessa "Igiene della produzione, trasformazione, commercializzazione, conservazione e trasporto degli alimenti di origine animale", ai sensi di quanto disposto dall'articolo 15 del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni e integrazioni, nonché dalla Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 408 del 4 aprile 2014.

Ruolo: Sanitario

Profilo professionale: Dirigente Veterinario

Posizione Funzionale: Direttore di Struttura Complessa

Area: Igiene della produzione, trasformazione, commercializzazione, conservazione e trasporto degli alimenti di origine animale e loro derivati

Disciplina: Igiene della produzione, trasformazione, commercializzazione, conservazione e trasporto degli alimenti di origine animale e loro derivati

(1) Definizione del fabbisogno

PROFILO OGGETTIVO

Titolo dell'incarico

Direttore della Struttura Complessa di Igiene della produzione, trasformazione, commercializzazione, conservazione e trasporto alimenti di origine animale dell'Azienda USL della

26	MARQUET ITALO	15,24
27	CHABOD MIRCO	15,16
28	PARLEAZ GUERRINO	15,09
29	FAVRE DANIELE	15,07
30	FERRERO ERCOLINO	14,34
31	KHALIFA MONCEF	14,04
32	NEYROZ GIOVANNI	13,62
33	GIACHINO ADRIANO	13,58
34	JACQUIN DIEGO	12,33

(*) priorité aux termes de l'art.12 de l'avis de sélection

Fait à Quart, le 4 mars 2021.

Les secrétaires,
Flavia Luciana MANDRIOTA
Patrick ROLLANDIN

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Appel à candidatures en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Hygiène de la production, de la transformation, de la commercialisation, de la conservation et du transport des aliments d'origine animale ».

En application de la délibération du directeur de la structure complexe « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales » n° 9 du 8 janvier 2021, avis est donné du fait qu'il sera procédé à une sélection en vue de l'attribution des fonctions de directeur de la structure complexe « Hygiène de la production, de la transformation, de la commercialisation, de la conservation et du transport des aliments d'origine animale », aux termes de l'art. 15 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et de la délibération du Gouvernement régional n° 408 du 4 avril 2014.

Filière : sanitaire

Profil professionnel : dirigeant vétérinaire

Catégorie professionnelle : directeur de structure complexe

Secteur : hygiène de la production, de la transformation, de la commercialisation, de la conservation et du transport des aliments d'origine animale et des produits dérivés de ceux-ci

Discipline : hygiène de la production, de la transformation, de la commercialisation, de la conservation et du transport des aliments d'origine animale et des produits dérivés de ceux-ci.

(1) Définition des caractéristiques

CARACTÉRISTIQUES OBJECTIVES

Fonctions

Directeur de la structure complexe « Hygiène de la production, de la transformation, de la commercialisation, de la conservation et du transport des aliments d'origine animale »

Valle d'Aosta

Luogo di svolgimento

L'attività verrà svolta presso le sedi del Dipartimento di Prevenzione sul territorio regionale. L'attività potrà inoltre essere svolta presso altre sedi, in particolare presso gli stabilimenti di operatori del settore alimentare sul territorio regionale.

Sistema delle relazioni

Relazioni operative: All'interno dell'Azienda con le altre Strutture del Dipartimento di Prevenzione, con gli altri Dipartimenti dell'Azienda, con la Direzione Aziendale e gli uffici amministrativi e gestionali della stessa.

In qualità di Autorità sanitaria competente deve relazionarsi con l'Autorità sanitaria competente regionale e nazionale e con le altre Autorità di controllo e le Forze di Polizia.

Mantiene rapporti inoltre con le associazioni di categoria degli operatori del settore alimentare e con i consumatori e le loro associazioni.

Principali responsabilità

Le principali responsabilità attribuite al direttore di S.C. sono riferite a:

- coordinamento scientifico
- coordinamento organizzativo
- gestione della leadership e aspetti manageriali
- aspetti relativi al governo clinico (qualità e rischio) compresa la verifica dell'efficacia anche attraverso la supervisione delle attività sul territorio.
- ruolo di autorità sanitaria competente locale ex art 2 ci Dlgs,193/07 e art 43 bis Legge

Caratteristiche attuali della struttura

La Struttura Complessa di Igiene degli Alimenti di Origine Animale svolge i controlli ufficiali in qualsiasi fase della produzione, della trasformazione e della distribuzione degli alimenti di origine. In ciò rientrano i controlli sulle aziende del settore della trasformazione degli alimenti di origine animale, sull'uso, sul magazzinaggio, su qualsiasi trasformazione degli alimenti di origine animale stessi, materiale o sostanza che entri a contatto con essi, attività o operazione su di essi effettuata, compreso il trasporto e la gestione dei sottoprodotti da essi derivati, richiesti per raggiungere l'obiettivo della tutela della salute pubblica e la tutela del consumatore allo scopo di verificare la conformità alle normative volte segnatamente a:

de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Lieu d'exécution des fonctions

Sièges du Département de prévention situés sur le territoire régional. D'autres prestations pourront être fournies à d'autres endroits, notamment auprès des établissements des opérateurs du secteur alimentaire situés sur le territoire régional.

Système des rapports

Dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, le directeur devra interagir avec les structures du Département de prévention, les autres départements, la direction et les bureaux administratifs et de gestion.

En sa qualité d'autorité sanitaire, il devra par ailleurs interagir avec les autorités sanitaires régionales et nationales compétentes, avec les autres autorités de contrôle et avec les forces de police.

Il devra interagir avec les associations catégorielles des opérateurs du secteur alimentaire, les consommateurs et les associations de ceux-ci.

Responsabilités principales

Les principales responsabilités du directeur de la SC en cause sont les suivantes :

- coordination scientifique ;
- coordination organisationnelle ;
- activité de direction et aspects managériaux ;
- gouvernance clinique (qualité et risques cliniques), y compris le contrôle de l'efficacité par la surveillance des activités effectuées sur le territoire ;
- rôle d'autorité sanitaire locale compétente au sens du premier alinéa de l'art. 2 du décret législatif n° 193 du 6 novembre 2007 et de l'art. 43 bis de la loi.

Caractéristiques de la structure complexe

La SC en question effectue les contrôles officiels pendant toutes les phases de la production, de la transformation et de la distribution des aliments d'origine animale. Lesdits contrôles sont effectués dans les exploitations du secteur de la transformation des aliments d'origine animale, pendant les phases d'utilisation, d'entrepôt ou transformation desdits aliments ou des matériaux et des substances qui entrent en contact avec ceux-ci et lors de toute activité ou opération concernant lesdits aliments, y compris le transport et la gestion des sous-produits dérivés de ceux-ci. Lesdits contrôles sont nécessaires aux fins de la protection de la santé publique et des consommateurs et du respect des dispositions visant à :

- prevenire, eliminare o ridurre a livelli accettabili i rischi per gli esseri umani e gli animali, siano essi rischi diretti o veicolati dall'ambiente;
- garantire pratiche commerciali leali per gli alimenti di origine animale e tutelare gli interessi dei consumatori, comprese l'etichettatura degli alimenti e altre forme di informazione dei consumatori.

La Struttura Complessa di igiene degli Alimenti di Origine Animale fornisce inoltre agli Operatori del settore alimentare e ai consumatori informazioni e formazione volte a migliorare la sicurezza degli alimenti di origine animale dalla loro trasformazione sino alla utilizzazione da parte del consumatore finale.

L'attività deve rispondere a:

Attività di prevenzione e promozione della salute per gli aspetti di competenza in collaborazione con le altre articolazioni della AUSL e della Regione.

Attività LEA

Registrazione/riconoscimento di stabilimenti del settore alimentare di origine animale ai sensi della normativa vigente LEA E1

Sorveglianza sulle attività di macellazione e lavorazione della selvaggina LEA E2

Controllo sul benessere degli animali da reddito durante la macellazione LEAD4

Sorveglianza sugli stabilimenti registrati per la produzione, distribuzione e vendita di alimenti di origine animale, eccetto la produzione primaria, e sugli stabilimenti riconosciuti per la produzione di alimenti di origine animale LEA E3

Sorveglianza sulla presenza di residui di sostanze non autorizzate, farmaci, contaminanti e OGM negli alimenti di origine animale, eccetto la produzione attraverso la gestione dei macelli come osservatori epidemiologici e gli interventi di gestione dei prodotti e sottoprodotti di origine animale in caso di malattia infettiva LEA D6

Interventi per il controllo della diffusione di malattie infettive e diffuse nell'ambito delle malattie alimentari di origine animale e delle zoonosi LEA A2

Gestione stati di allerta alimenti di origine animale destinati al consumo umano e gestione delle emergenze LEA E9

- prévenir, éliminer ou réduire à des niveaux acceptables les risques, directs ou liés aux conditions environnementales, pour les personnes et les animaux ;
- garantir des pratiques commerciales loyales pour ce qui est des aliments d'origine animale et protéger les intérêts des consommateurs, notamment par l'étiquetage des aliments et par d'autres formes d'information.

La SC en question fournit également aux opérateurs du secteur alimentaire et aux consommateurs des informations visant à améliorer la sécurité des aliments d'origine animale, depuis la transformation jusqu'à l'utilisation par le consommateur final.

La SC assure les activités de prévention et celles de promotion de la santé, pour ce qui est de son ressort et en collaboration avec les autres acteurs compétents relevant de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Activités relevant des niveaux essentiels d'assistance (LEA) :

Enregistrement et agrément des exploitations œuvrant dans le secteur des aliments d'origine animale, au sens de la réglementation en vigueur (LEA E1) ;

Surveillance en matière d'abattage et de traitement du gibier (LEA E2) ;

Contrôle du bien-être des animaux d'élevage lors de l'abattage (LEA D4) ;

Surveillance des exploitations enregistrées au titre de la production, de la distribution et de la vente d'aliments d'origine animale, sauf pour ce qui est de la production primaire, et des exploitations enregistrées au titre de la production d'aliments d'origine animale (LEA E3) ;

Surveillance de la présence de résidus de substances non autorisées, de médicaments, de contaminants et d'OGM dans les aliments d'origine animale, sauf s'il s'agit de produits des abattoirs considérés comme observatoires épidémiologiques et de produits et de sous-produits d'origine animale en cas de maladie infectieuse (LEA D6) ;

Maîtrise de la diffusion des maladies infectieuses relevant des maladies alimentaires d'origine animale et des zoonoses (LEA A2) ;

Gestion des urgences et des états d'alerte concernant les aliments d'origine animale destinés à la consommation humaine (LEA E9) ;

Gestione delle infezioni intossicazioni e tossinfezioni alimentari originate da alimenti di origine animale per gli aspetti previsti in collaborazione con la SC IAN sulla base di procedura regionale LEA E14

Predisposizione di sistemi di risposta ad emergenze di origine infettiva nell'ambito delle malattie alimentari di origine animale e delle zoonosi LEA A5

Predisposizione di sistemi di risposta ad emergenze epidemiche delle popolazioni animali per gli ambiti di competenza LEA D7

Gestione delle emergenze da fenomeni naturali o provocati (climatici e nucleari, biologici, chimici, radiologici) per gli ambiti di competenza LEA B14

Attività extra LEA

Attestazione di idoneità al consumo/ visita ispettiva di animali macellati a domicilio dei privati per uso familiare

Campionamento per la ricerca di trichinella spp nei suidi selvatici cacciati per consumo familiare

L'osservazione epidemiologica al macello e sugli animali morti con particolare attenzione al registro tumori

Certificazioni o pareri su richiesta di Enti o privati, comprese le certificazioni per l'esportazione dei prodotti alimentari

Rilascio di pareri preventivi su progetti o strutture da destinare a produzione o commercio di alimenti di origine animale

Supporto veterinario agli Organi di Polizia (N.A.S., Polizia, Corpo Forestale, Capitaneria di Porto, Guardia di Finanza) nell'attività di controllo per quanto concerne gli alimenti di origine animale

Controllo sulla corretta applicazione delle norme sull'etichettatura, segnatamente per gli aspetti di sicurezza alimentare, compresa l'applicazione del Reg. CE 1760/00 riguardante l'etichettatura delle carni fresche, congelate, surgelate e sulla carne trita di bovino

Organizzazione di momenti informativi / formativi e di campagne di sensibilizzazione, segnatamente durante le emergenze di gravi rischi per il consumatore

Gestione delle macellazioni tramite sistemi informativi con effettuazione dello scarico in BDR delle macellazioni (dati anagrafici e sanitari) tramite applicativo Web

Gestion des infections, des intoxications et des toxi-infections dérivant des aliments d'origine animale, pour ce qui est des aspects prévus dans le cadre de la collaboration avec la structure complexe « Hygiène des aliments et de la nutrition » et sur la base de la procédure régionale (LEA E14) ;

Mise en œuvre de systèmes de réponse aux urgences d'origine infectieuse relevant des maladies alimentaires d'origine animale et des zoonoses (LEA A5) ;

Mise en œuvre de systèmes de réponse aux épidémies animales, pour ce qui est du domaine de son ressort (LEA D7) ;

Gestion des urgences dérivant de phénomènes naturels ou climatiques ou liés aux risques de nature nucléaire, biologique, chimique ou radiologique, et ce, pour ce qui est des domaines de son ressort (LEA B14).

Activités ne relevant pas des LEA :

Inspection des animaux abattus par les particuliers à leur domicile et à usage familial et délivrance des certificats attestant que lesdits animaux sont propres à la consommation humaine ;

Échantillonnage pour la détection de *Trichinella spiralis* dans les suidés sauvages chassés pour la consommation familiale ;

Observation épidémiologique des animaux abattus ou morts, eu égard notamment aux données du registre des tumeurs ;

Délivrance des certificats et des avis requis par des organismes ou des particuliers, y compris des certificats pour l'exportation des produits alimentaires ;

Délivrance d'avis préliminaires concernant les projets ou les structures pour la production ou la commercialisation d'aliments d'origine animale ;

Prestation de services vétérinaires au profit des organes de police (NAS, Police, Corps forestier, Capitaineries de port, Garde des finances) dans le cadre des activités de contrôle concernant les aliments d'origine animale ;

Contrôle de l'application correcte des dispositions en matière d'étiquetage, eu égard notamment aux aspects relevant de la sécurité alimentaire, y compris l'application du règlement (CE) n° 1760/2000 concernant l'étiquetage de la viande bovine fraîche, congelée, surgelée et hachée ;

Organisation d'initiatives d'information et de formation et de campagnes de sensibilisation, surtout pendant les états d'urgence pouvant engendrer de risques graves pour les consommateurs ;

Gestion des opérations d'abattage par des systèmes informatiques et téléchargement des données sanitaires et d'identification sur la banque de données régionale (BDR) par un logiciel web ;

Gestione dello scarico degli animali morti tramite sistema informativo con effettuazione dello scarico in BDR degli animali morti (dati anagrafici e sanitari) tramite applicativo Web.

La Struttura attualmente si compone di 9 dirigenti veterinari su una pianta organica teorica di 11 e tre amministrativi.

Effettua attività di ispezione delle carni in 11 macelli. Vengono effettuate macellazioni a domicilio, essenzialmente di suini, a cui affiancano attività di prelievo e ispezione su animali selvatici (cinghiali).

A scopo orientativo si allegano le prestazioni per macroattività svolte nel 2019

SC IGIENE ALIMENTI DI ORIGINE ANIMALE ANNO 2019		
num	macro attività	n. prestazioni
1	Pareri e autorizzazioni	34
2	Ispezione delle carni	10.447
3	Controllo animali morti	1.816
4	Attività di controllo ufficiale	1.542
5	Certificazioni sanitarie	357
6	Gestione di illeciti	43
	Totale	14.239

NOTE

1. Pareri autorizzativi, eventuali pareri preventivi;
2. Ispezione delle carni, anche a domicilio, e campionamenti correlati;
3. Controllo animali morti e campionamenti correlati;
4. Controlli ufficiali (ispezioni, audit, screening e screening mirati, campionamenti);
5. Certificati ufficiali import/export e altre certificazioni;
6. Sanzioni, notizie di reato, accertamenti specifici.

PROFILO SOGGETTIVO

Leadership e coerenza negli obiettivi – aspetti manageriali

Conoscere le finalità dell'Azienda USL e promuovere lo sviluppo e la realizzazione dei suoi obiettivi.

Conoscere l'Atto aziendale e la sua articolazione, oltre ai modelli dipartimentali e il loro funzionamento;

Gestion des données relatives aux animaux morts par des systèmes informatiques et téléchargement des données sanitaires et d'identification sur la BDR par un logiciel web.

La SC comprend actuellement neuf dirigeants vétérinaires, alors que l'organigramme théorique en prévoit onze, et trois fonctionnaires administratifs.

Elle effectue les inspections des viandes dans onze abattoirs, les abattages à domicile, essentiellement de porcins, ainsi que le prélèvement et l'inspection des viandes des animaux sauvages (sangliers).

À titre indicatif, il y a lieu d'énumérer les prestations effectuées en 2019, regroupées par macro-activités :

ANNÉE 2019		
	Macro-activité	Nombre de prestations
1	Avis et autorisations	34
2	Inspection des viandes	10 447
3	Contrôle des animaux morts	1 816
4	Contrôles officiels	1 542
5	Délivrance de certificats sanitaires	357
6	Gestion des infractions	43
	Total	14 239

NOTES :

1. Autorisations et éventuels avis préliminaires ;
2. Inspection des viandes, même à domicile, et échantillonnages y afférents ;
3. Contrôle des animaux morts et échantillonnages y afférents ;
4. Contrôles officiels : inspections, audits, dépistages (ciblés ou non), échantillonnages ;
5. Certificats officiels pour l'importation et l'exportation et autres certificats ;
6. Sanctions, rapports d'infraction et contrôles spécifiques.

CARACTÉRISTIQUES SUBJECTIVES

Capacité de direction et cohérence des objectifs – Aspects managériaux

Connaissance des buts de l'Agence USL et promotion du développement et de la réalisation des objectifs de celle-ci ;

Connaissance du document organisationnel de l'Agence USL et de son articulation, ainsi que des modèles départementaux

Conoscere i modelli e le tecniche di progettazione per la pianificazione e la realizzazione di progettualità trasversali dell'azienda;

Conoscere i dati epidemiologici delle zoonosi e delle malattie trasmissibili con gli alimenti della regione. Valle d'Aosta.

Conoscere la realtà zootecnica e di trasformazione agroalimentare della regione Valle d'Aosta, con particolare attenzione alle filiere dei prodotti tipici, all'adeguamento della normativa sanitaria alla realtà locale, ai pericoli e ai rischi insiti in tali produzioni;

Possedere le competenze scientifiche necessarie per garantire la migliore offerta possibile con le risorse disponibili;

Favorire un'appropriata allocazione delle risorse, con particolare riguardo alla gestione dei macelli e del controllo ufficiale nel settore della trasformazione lattiero casearia, e attenzione alla certificazione export.

Valutare le implicazioni economiche derivanti dalle scelte organizzative e l'impatto di tali scelte sul contesto di sicurezza alimentare ed economico-produttivo, nonché dai comportamenti relazionali assunti;

Gestire la propria attività in modo coerente con le risorse finanziarie, strutturali, strumentali e umane disponibili, secondo quanto previsto dalla normativa vigente, dalle linee guida, dalle specifiche direttive aziendali, e dai principi di sostenibilità economica.

Conoscere le tecniche di gestione delle risorse umane, programmare, inserire, coordinare e valutare il personale della struttura relativamente a competenze professionali e comportamenti organizzativi.

Favorire la diffusione delle informazioni e promuovere i cambiamenti organizzativi che meglio rispondano agli obiettivi della SC;

Conoscere le tecniche di budgeting e collaborare attivamente alla definizione degli obiettivi e alla realizzazione delle attività necessarie al perseguimento degli stessi nel contesto dipartimentale;

Promuovere un clima collaborativo e di crescita continua;

Promuovere la collaborazione multidisciplinare all'interno dell'azienda;

et du fonctionnement de ceux-ci ;

Connaissance des modèles et des techniques de planification et de réalisation des projets transversaux de l'Agence USL ;

Connaissance des principales données épidémiologiques concernant les zoonoses et les maladies transmises par les aliments en Vallée d'Aoste ;

Connaissance de la réalité de l'élevage et de la transformation agroalimentaire en Vallée d'Aoste, eu égard notamment aux filières des produits typiques, à l'application de la réglementation sanitaire en fonction de la situation locale, ainsi qu'aux dangers et aux risques des productions en question ;

Possession des compétences scientifiques nécessaires pour garantir la meilleure offre possible avec les ressources disponibles ;

Capacité de favoriser une destination appropriée des ressources, eu égard notamment à la gestion des abattoirs, au contrôle officiel dans le secteur de la transformation laitière et fromagère et à la certification requise pour l'exportation ;

Capacité d'évaluer les retombées économiques des comportements relationnels et des décisions organisationnelles et l'impact de celles-ci sur le secteur de la sécurité alimentaire et sur le contexte économique et de production ;

Capacité de gérer son activité en fonction des ressources financières, structurelles, instrumentales et humaines disponibles, aux termes des dispositions en vigueur, des lignes directrices, des orientations spécifiques de l'Agence USL et des principes de la durabilité économique ;

Connaissance des techniques de gestion des ressources humaines et capacité de programmer, d'insérer, de coordonner et d'évaluer le personnel de la SC compte tenu des compétences professionnelles et des comportements organisationnels de chacun ;

Capacité de favoriser la circulation de l'information et de promouvoir les changements organisationnels susceptibles de mieux répondre aux objectifs de la SC ;

Maîtrise des techniques de budgétisation et disponibilité à collaborer activement à la définition des objectifs et à la réalisation des activités nécessaires à l'obtention de ces derniers dans le contexte du département ;

Capacité d'établir un climat de collaboration et de croissance continue ;

Capacité d'encourager la collaboration multidisciplinaire au sein de l'Agence USL ;

Valorizzare il ruolo di tutte le professionalità disponibili all'interno della SC, perseguire l'integrazione nei processi di controllo con le altre SSCC e la collaborazione con l'autorità competente regionale e nazionale in sicurezza alimentare e sanità pubblica veterinaria;

Promuovere la collaborazione fra dipartimento di prevenzione, ospedale, territorio e medici di medicina generale nella logica della creazione di strumenti di prevenzione e gestione della malattie alimentari e della prevenzione dell'antimicrobico resistenza;

Promuovere il ruolo delle associazioni di categoria nella predisposizione di manuali di buone pratiche.

Valorizzare gli aspetti psicologici-relazionali nella gestione delle interazioni fra utenti e operatori del controllo ufficiale e nella evoluzione organizzativa della SC.

Governo clinico

Collaborare per il miglioramento dei servizi e il governo dei processi assistenziali;

Realizzare e gestire processi basati su procedure documentate con modalità condivisa con le altre strutture aziendali e i professionisti coinvolti, possibilmente includendo l'opinione degli stakeholders nella pianificazione dei percorsi

Attuare il monitoraggio degli eventi avversi, delle non conformità, realizzare le politiche aziendali per minimizzare il rischio clinico e migliorare la sicurezza.

Promuovere l'introduzione e l'implementazione di nuovi modelli organizzativi e professionali e/o nuove tecniche.

Promuovere l'attività di verifica dell'efficacia dell'azione del servizio, da un lato attraverso la verifica sul progresso, sulla documentazione prodotta, ma soprattutto attraverso la supervisione sul campo.

Pratica clinica e gestionale specifica

Praticare e coordinare l'attività di controllo ufficiale, con riferimento agli audit sugli operatori del settore alimentare.

Possedere una adeguata esperienza nel C.U. e organizzativa e di programmazione e pianificazione, oltre a monitoraggio e rendicontazione nelle attività di Controllo Ufficiale e non.

Avere esperienza nella gestione del personale dedicato al Controllo Ufficiale.

Capacité de mettre en valeur le rôle de chaque professionnel de la SC et d'assurer, d'une part, l'intégration avec les autres structures complexes dans le cadre des processus de contrôle et, d'autre part, la collaboration avec les autorités régionales et nationales compétentes en matière de sécurité alimentaire et de santé publique et vétérinaire ;

Capacité de promouvoir la collaboration entre le Département de prévention, l'hôpital, les services sur le territoire et les médecins généralistes en vue de la création d'outils de prévention et de gestion des maladies alimentaires et en vue de la prévention de la résistance aux antimicrobiens ;

Capacité de promouvoir le rôle des associations catégorielles lors de l'établissement des manuels de bonnes pratiques ;

Capacité de valoriser les aspects psychologiques et relationnels dans la gestion des rapports entre les usagers et les opérateurs chargés du contrôle officiel et dans l'évolution organisationnelle de la SC.

Gouvernance clinique

Disponibilité à collaborer en vue de l'amélioration des services et de la gestion des processus d'assistance ;

Capacité de réaliser et de gérer les processus fondés sur des procédures documentées selon des modalités partagées avec les autres structures de l'Agence USL et avec les professionnels concernés, compte tenu, si possible, de l'opinion des porteurs d'intérêts dans la planification desdits parcours ;

Capacité de mettre en œuvre le suivi des événements négatifs et des non-conformités, d'appliquer les politiques de l'Agence USL susceptibles de réduire au minimum le risque clinique et d'améliorer la sécurité ;

Capacité de promouvoir l'introduction et l'application de nouveaux modèles organisationnels et professionnels et/ou de nouvelles techniques ;

Capacité de promouvoir l'activité de vérification de l'efficacité de l'action de la SC, et ce, par le contrôle des actions déjà accomplies et de la documentation disponible, ainsi que par la surveillance sur le terrain.

Pratique clinique et de gestion spécifique

Capacité d'exercer et de coordonner l'activité de contrôle officiel, eu égard aux audits des opérateurs du secteur alimentaire ;

Expérience adéquate en matière de contrôle officiel, de gestion organisationnelle, de planification, ainsi que de suivi et d'établissement de comptes rendus des activités de contrôle officiel et non officiel ;

Expérience dans la gestion des personnels chargés du contrôle officiel ;

Avere capacità di interagire e collaborare con altre strutture del Dipartimento nel caso competenze ed infrastrutture siano inadeguate.

Possedere capacità relazionali che consentano interazione stabile con l'utenza, e gli stakeholders interni ed esterni.

Progettare e realizzare percorsi di erogazione dei servizi che siano efficaci, efficienti, appropriati e coerenti con gli indirizzi della programmazione aziendale, regionale, nazionale

Requisiti necessari per esercitare le funzioni previste dal profilo di ruolo specifico

Il profilo di ruolo sopra descritto rappresenta, in particolare, per gli aspetti clinico-gestionali propri della SC, l'insieme delle attività, delle azioni e dei comportamenti che il direttore deve attuare per esercitare il proprio ruolo. Tale profilo richiede una serie di conoscenze, competenze ed esperienze che devono essere possedute dal candidato per soddisfare l'impegnativo specifico ruolo richiesto. Pertanto, al fine di esercitare tale profilo di ruolo, il candidato deve aver maturato esperienza specifica, nei controlli sia della filiera delle carni che della filiera del latte e dei sottoprodotti.

Ai fini di una adeguata capacità di valutazione del personale e di sviluppo delle procedure di controllo deve possedere una formazione come auditor secondo 3° percorso cap. 2 dell'Accordo Stato-Regioni n. 46 del 7/2/2013.

Preferenziale è la frequenza di attività di formazione internazionale anche nell'ambito dei corsi dedicati all'autorità sanitaria competente organizzati da Commissione Europea, DG Salute e Consumatori relative a tematiche di Sanità Animale, Sicurezza Alimentare e delle Piante.

Come ulteriore criterio preferenziale, il candidato deve avere, nel curriculum, esperienze gestionali documentate.

Nota: Ai sensi dell'art. 41, comma, 4ter della l.r. 5/2000 e successive modificazioni ed integrazioni, l'opzione per il rapporto di lavoro esclusivo per la durata complessiva dell'incarico costituisce criterio preferenziale ai fini della nomina, a parità di punteggio, all'esito della selezione per il conferimento dell'incarico di direzione.

(2) Requisiti generali e specifici di ammissione

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea. I cittadini non in possesso della cittadinanza italiana dovranno dimostrare un'adeguata conoscenza della lingua italiana;

Capacité d'interagir et de collaborer avec les autres structures du Département au cas où les compétences et les infrastructures propres ne seraient pas adéquates ;

Capacités relationnelles permettant une interaction stable avec les usagers et les porteurs d'intérêts internes et externes ;

Capacité de concevoir et de réaliser des parcours de fourniture des services efficaces, efficientes, appropriés et cohérents avec les orientations établies pour la planification interne, régionale et nationale.

Conditions spécifiques requises pour l'exercice des fonctions en cause

Les conditions énumérées ci-dessus décrivent, pour ce qui est notamment des aspects cliniques et de gestion typiques de la SC, l'ensemble des activités, des actions et des comportements que le directeur doit mettre en œuvre dans l'exercice de ses fonctions. Le candidat doit donc justifier des connaissances, des compétences et des expériences nécessaires en vue de l'exercice des fonctions complexes en cause. Ainsi, le candidat doit posséder une expérience spécifique dans les contrôles tant de la filière des viandes que de la filière du lait et des sous-produits de celui-ci.

Aux fins d'une capacité adéquate d'évaluation du personnel et de développement des procédures de contrôle, le candidat doit justifier de la formation en tant qu'auditeur prévue par le troisième parcours du chapitre 2 de l'accord État-Régions n° 46 du 7 février 2013.

La participation à des formations internationales – dans le cadre également de cours destinés aux autorités sanitaires concernées, organisés par la Commission européenne ou par la Direction générale de la santé et des consommateurs et concernant la santé animale et la sécurité des aliments et des plantes – représente une condition préférentielle.

La participation à des expériences de gestion documentées, qui doivent figurer au curriculum, représente une condition préférentielle supplémentaire.

NB : Aux termes du quatrième alinéa ter de l'art. 41 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, si plusieurs candidats obtiennent le même nombre de points à l'issue de la procédure de sélection, le candidat qui choisit, pour toute la durée du mandat, un rapport de travail revêtant un caractère exclusif bénéficie d'un droit de priorité aux fins de l'attribution des fonctions en cause.

(2) Conditions générales et spécifiques requises

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie. En cette dernière occurrence, les candidats doivent prouver qu'ils maîtrisent la langue italienne ;

- b) Idoneità fisica all'impiego. Il relativo accertamento viene effettuato dall'Azienda USL prima dell'immissione in servizio;
- c) Iscrizione all'albo professionale dell'ordine dei Veterinari. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione europea consente la partecipazione all'avviso fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio.
- d) Anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque anni nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente ovvero anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina; l'anzianità di servizio utile deve essere maturata così come previsto dall'art. 10, comma 1, del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Per i servizi equiparati si rinvia alle disposizioni di cui agli articoli 12 e 13 del D.P.R. 484/1997;
- e) Attestato di formazione manageriale di cui all'art. 7 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Fino all'espletamento del primo corso di formazione manageriale si prescinde dal possesso del requisito dell'attestato di formazione manageriale, fermo restando l'obbligo per il candidato cui sarà conferito l'incarico di acquisire l'attestato nel primo corso utile. Il mancato superamento del primo corso determinerà la decadenza dall'incarico;
- f) Godimento dei diritti civili e politici. Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo. I cittadini degli Stati Membri dell'Unione Europea devono godere dei diritti civili e politici negli Stati Membri di appartenenza o provenienza;
- g) Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione.

I requisiti di cui alle lettere a), c), d), f) e g) devono essere posseduti, alla data di scadenza del termine previsto dal bando per la presentazione delle domande di ammissione, pena esclusione dall'avviso.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42, comma 1, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5, così come modificato dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è com-

- b) Remplir les conditions d'aptitude physique requises ; la vérification de l'aptitude physique du lauréat est opérée par l'Agence USL avant l'entrée en fonction de celui-ci ;
- c) Être inscrit au tableau de l'ordre des vétérinaires. Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer à la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement ;
- d) Justifier d'une ancienneté de sept ans, dont cinq dans la discipline en cause, ou dans une discipline équivalente, et de la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente, ou bien d'une ancienneté de dix ans dans la discipline susmentionnée. L'ancienneté est prise en compte au sens du premier alinéa de l'art. 10 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997. Pour ce qui est des services assimilés, il est fait application des art. 12 et 13 dudit décret ;
- e) Justifier d'une attestation de formation managériale, au sens de l'art. 7 du DPR n° 484/1997 ; tant que le premier cours de formation managériale n'aura pas lieu, les candidats ne sont pas tenus de remplir la présente condition, sans préjudice de l'obligation du lauréat d'acquiescer ladite attestation lors du premier cours utile. Si le lauréat ne réussit pas le premier cours utile, il perd son mandat ;
- f) Jouir de ses droits civils et politiques. Ne peuvent accéder aux fonctions faisant l'objet du présent appel à candidatures les personnes déchues de leur droit de vote. Les citoyens d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie doivent jouir de leurs droits civils et politiques dans l'État d'appartenance ou de provenance ;
- g) N'avoir jamais été destitué ni révoqué de ses fonctions dans une administration publique.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées aux lettres a), c), d), f) et g) à la date d'expiration du délai établi pour le dépôt des candidatures et ce, sous peine d'exclusion.

Au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 42 de la LR n° 5/2000, tel qu'il a été modifié par l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir une épreuve préliminaire de français ou d'italien. Cette épreuve se déroule en italien si la langue que le candidat a choisi

più nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di avviso.

(3) Presentazione delle domande

La domanda di partecipazione all'avviso, redatta in carta semplice e corredata dalla prescritta documentazione, dovrà pervenire all'Azienda USL della Valle d'Aosta entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

La domanda si considera prodotta in tempo utile qualora consegnata a mano, entro il suddetto termine, all'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, sito in Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - (2° piano) - Aosta, dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle ore 12,30 oppure spedita a mezzo di raccomandata con ricevuta di ricevimento entro il termine di cui sopra. A tal fine, nel caso di invio tramite servizio postale, fa fede il timbro e la data dell'Ufficio Postale accettante. Qualora non ci si avvalga del servizio postale, la data di arrivo della domanda è comprovato dalla data della ricevuta che viene rilasciata dall'Ufficio Concorsi.

La domanda può, inoltre, essere inviata, entro il termine di cui sopra, utilizzando una casella di posta elettronica certificata, all'indirizzo PEC dell'Azienda USL della Valle d'Aosta protocollo@pec.ausl.vda.it. La domanda, debitamente sottoscritta e correlata dei relativi allegati, deve essere inviata tassativamente in un unico file in formato PDF, unitamente ad una copia per immagine, ottenuta mediante scansione in formato PDF, di un documento d'identità in corso di validità. Al riguardo si precisa che la validità di tale invio, così come stabilito dalla normativa vigente, è subordinata all'utilizzo da parte del candidato, di un'utenza personale di posta elettronica certificata. La mancata sottoscrizione e la mancanza della titolarità dell'utenza di posta elettronica certificata utilizzata per l'invio della domanda costituiscono motivo di esclusione dall'avviso. Non sarà, pertanto, ritenuto valido l'invio da casella di posta elettronica semplice/ordinaria anche se indirizzata alla PEC aziendale. L'oggetto del messaggio dovrà contenere: "Domanda di avviso pubblico di Struttura Complessa "Igiene della produzione, trasformazione, commercializzazione, conservazione e trasporto degli alimenti di origine animale" - indicare nome e cognome". La validità della trasmissione e ricezione della corrispondenza è attestata rispettivamente, dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna. L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di impossibilità di apertura dei files allegati.

Il termine per la presentazione della domanda è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dall'avviso i concorrenti, le cui domande siano presentate o spedite dopo tale termine. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda.

sie, dans son acte de candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

(3) Dépôt des actes de candidatures

L'acte de candidature, rédigé sur papier libre et assorti de la documentation prescrite, doit parvenir à l'Agence USL au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Ledit délai est considéré comme respecté si l'acte de candidature est déposé directement au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans, 2^e étage) du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30, ou bien est envoyé par lettre recommandée avec demande d'avis de réception dans ledit délai. Pour ce qui est du dossier acheminé par la poste, la date est attestée par le cachet du bureau postal expéditeur. Dans les autres cas, c'est la date indiquée sur le reçu délivré par le Bureau des concours susmentionné qui fait foi.

Les actes de candidature peuvent être également transmis, dans le respect du délai susmentionné, par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse PEC du bureau de l'Agence USL compétent, à savoir protocole@pec.ausl.vda.it. L'acte de candidature dûment signé et les pièces nécessaires doivent obligatoirement être envoyés en un seul document sous format PDF, assorti de la copie en format PDF d'une pièce d'identité du candidat en cours de validité. Aux termes des dispositions en vigueur, pour que l'acte de candidature soit valable, le candidat doit utiliser son courrier électronique certifié. Si le candidat n'appose pas sa signature ou n'est pas le titulaire de l'adresse de courrier électronique certifié qu'il utilise pour envoyer sa candidature, il est exclu de la sélection. La transmission de l'acte de candidature par courrier électronique simple/ordinaire à l'adresse PEC susmentionnée n'est pas valable aux fins de l'admission à la sélection. Dans l'objet du message, le candidat doit indiquer la mention « *Domanda di avviso pubblico di struttura complessa Igiene della produzione, trasformazione, commercializzazione, conservazione e trasporto degli alimenti di origine animale* » ainsi que ses prénom et nom. La validité de la transmission et de la réception de la correspondance est attestée, respectivement, par l'accusé d'acceptation et l'accusé de livraison y afférents. L'Agence USL décline toute responsabilité en cas d'impossibilité d'ouverture des pièces jointes.

Les candidats qui présentent ou qui envoient leur acte de candidature après ledit délai de rigueur sont exclus de la sélection. Passé le délai de rigueur susmentionné, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

Nella domanda, della quale si allega uno schema esemplificativo, indirizzata al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, l'aspirante dovrà dichiarare, ai sensi del DPR 28.12.2000, n.445 e successive modificazioni, sotto la sua personale responsabilità, oltre alle complete generalità:

- a) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- b) il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi, oppure la cittadinanza di uno dei paesi dell'Unione Europea;
- c) il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime. I cittadini di uno dei paesi dell'Unione Europea devono dichiarare di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza (D.P.C.M. 7 febbraio 1994, n. 174);
- d) le eventuali condanne penali riportate ovvero l'esenzione da condanne penali, nonché i procedimenti penali eventualmente a carico;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del Decreto Legislativo 39/2013 e successive modificazioni ed integrazioni;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- g) il possesso, con dettagliata specificazione, dei requisiti specifici di ammissione previsti dal presente bando;
- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- i) in quale lingua (*italiana o francese*) intenda sostenere le prove dell'avviso;
- j) l'eventuale esonero dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, specificando il motivo dell'esonero ed eventualmente in quale occasione sia già stata sostenuta la prova suindicata, con esito positivo;
- k) i servizi prestati presso Pubbliche Amministrazioni con la specifica indicazione della causa di risoluzione;
- l) il domicilio presso il quale debba, ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione. In caso di mancata indicazione vale la residenza di cui alla lettera a).

Dans l'acte de candidature – qui doit être rédigé suivant le modèle prévu à cet effet et être adressé au directeur général de l'Agence USL – le candidat doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, outre ses nom et prénom :

- a) Ses date et lieu de naissance et sa résidence ;
- b) Qu'il est de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou qu'il est citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;
- c) La commune où il doit voter ou bien les motifs de sa non-inscription sur les listes électorales ou de sa radiation des dites listes ; aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 174 du 7 février 1994, les citoyens de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie doivent déclarer qu'ils jouissent de leurs droits civils et politiques dans leur État d'appartenance ou de provenance ;
- d) Ses éventuelles condamnations pénales ou l'absence de condamnation pénale, ainsi que les éventuelles actions pénales en cours ;
- e) Qu'aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, il n'a jamais subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ;
- f) Qu'il n'a jamais été destitué ni révoqué de ses fonctions dans une administration publique ;
- g) Qu'il remplit les conditions spécifiques requises pour l'admission à la sélection, aux termes du présent appel à candidatures ; lesdites conditions doivent être précisées dans la déclaration en cause ;
- h) Sa position par rapport aux obligations militaires ;
- i) La langue qu'il souhaite utiliser lors des épreuves de la sélection (italien ou français) ;
- j) S'il demande à être dispensé de l'épreuve préliminaire de français ou d'italien ; en l'occurrence, il est tenu d'en préciser les raisons et d'indiquer lors de quel concours il a réussi ladite épreuve ;
- k) Les fonctions qu'il a exercées dans l'administration publique et, s'il y a lieu, les causes de la résiliation des contrats y afférents ;
- l) L'adresse à laquelle doivent lui être envoyées toutes les communications. Au cas où le candidat n'aurait pas indiqué une autre adresse, est considérée comme valable de plein droit l'adresse visée à la lettre a).

L'omissione anche di una sola delle dichiarazioni di cui alle lettere a), b), c), d), e), f), g), h), i) e k) comporterà l'ammissione all'avviso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine previsto comporterà l'esclusione dall'avviso.

La firma in calce alla domanda, a seguito dell'entrata in vigore del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, non occorre di autentica. La mancanza della firma in calce alla domanda costituisce motivo di esclusione dall'avviso.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni del recapito da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, o per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

(4) Documenti da allegare alla domanda

Alla domanda di partecipazione devono essere allegati:

- un curriculum formativo e professionale, datato e firmato, redatto secondo l'allegato modulo o comunque reso ai sensi del D.P.R. 445/2000. Nel curriculum non si valutano l'idoneità a concorsi e tirocini, né partecipazioni a congressi, convegni e seminari in qualità di uditore, ma solo quelli effettuati in qualità di relatore/docente nell'ultimo decennio;
- le pubblicazioni, riferite all'ultimo decennio, ritenute più rilevanti e attinenti rispetto alla disciplina e al fabbisogno che definisce la struttura oggetto della presente selezione, edite a stampa e pubblicate su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché l'impatto nella comunità scientifica;
- l'attestazione relativa alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e la tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime, rilasciate dall'Azienda presso la quale l'attività è stata svolta. Tali attestazioni sono escluse dal regime delle autocertificazioni;
- tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato. Tali attestazioni devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità ope-

Le candidat qui aurait omis l'une des déclarations visées aux lettres a), b), c), d), e), f), g), h), i) et k) est admis à la sélection avec réserve. En l'occurrence, le candidat doit régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat est exclu de la sélection.

Depuis l'entrée en vigueur du DPR n° 445/2000, la légalisation de la signature apposée au bas de l'acte de candidature n'est plus requise. Le candidat qui n'aura pas signé son acte de candidature sera exclu de la sélection.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude de l'adresse indiquée dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement de ladite adresse, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes.

(4) Pièces à joindre à l'acte de candidature

L'acte de candidature doit être assorti des pièces indiquées ci-après :

- curriculum vitae daté, signé et rédigé suivant le modèle prévu à cet effet ou établi au sens du DPR n° 445/2000. Lors de l'évaluation du curriculum, il n'est pas tenu compte des jugements d'aptitude obtenus lors de concours ou de stages, ni des attestations de participation à des congrès, colloques ou séminaires en qualité d'auditeur ; seules les attestations de participation en qualité de rapporteur ou d'enseignant au cours des dix dernières années sont prises en compte ;
- principales productions liées à la discipline en cause et aux compétences requises, éditées ou publiées au cours des dix dernières années dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, compte tenu de leur impact sur la communauté scientifique ;
- attestation du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures, délivrée par l'Agence où ladite activité a été exercée ; ladite attestation ne peut faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;
- attestations relatives aux prestations effectuées par le candidat, indiquant le type et la quantité de celles-ci délivrées par le directeur sanitaire de l'agence concernée ou par le directeur de l'hôpital concerné, sur la base des attestations du directeur du département ou de l'unité opérationnelle

rativa di appartenenza e sono escluse dal regime delle autocertificazioni;

- l'attestato di formazione manageriale, ove posseduto;
- ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della valutazione da parte della Commissione di cui all'articolo 15, comma 7 bis, del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni;
- elenco in carta semplice ed in triplice copia, datato e firmato, dei documenti e dei titoli presentati;
- la fotocopia (fronte e retro) di un valido documento d'identità.

I titoli devono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge, ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente. In tale ultima ipotesi la dichiarazione resa dal candidato, in quanto sostitutiva a tutti gli effetti della certificazione, deve contenere tutti gli elementi necessari alla valutazione del titolo che si intende produrre; l'omissione anche di un solo elemento comporta la non valutazione del titolo autocertificato.

Con particolare riferimento al servizio prestato, la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà deve contenere l'esatta denominazione dell'Ente presso il quale è stato svolto, la qualifica, il tipo di rapporto di lavoro (a tempo indeterminato/determinato, tempo pieno/part-time), le date di inizio e di conclusione del servizio, nonché le eventuali interruzioni (aspettative senza assegni, sospensioni cautelari ecc...) e quant'altro necessario per valutare il servizio stesso.

(5) Accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese

Ai sensi della deliberazione della Giunta della Regione Autonoma della Valle d'Aosta n. 3089 in data 27 agosto 2001, nonché dell'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento verrà effettuato in lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione all'avviso, dichiara di voler sostenere le prove di avviso.

Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della Commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2.

d'appartenance du candidat. Lesdites attestations ne peuvent faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur ;

- éventuelle attestation de formation managériale ;
- toute autre pièce que le candidat juge opportun de présenter aux fins de l'évaluation par le jury visé au septième alinéa bis de l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 ;
- liste datée et signée, en trois exemplaires sur papier libre, des pièces et des titres présentés ;
- photocopie (recto-verso) d'une pièce d'identité personnelle en cours de validité.

Les titres doivent être produits en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou bien, dans les cas et limites prévus par les dispositions en vigueur, faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur. Étant donné que la déclaration du candidat tient lieu de plein droit d'une certification, elle doit indiquer tous les éléments nécessaires à l'évaluation du titre auquel elle se réfère ; l'omission ne serait-ce que d'un seul élément entraîne la non-évaluation dudit titre.

Pour ce qui est des fonctions précédentes, la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété doit porter la dénomination exacte de l'organisme auprès duquel lesdites fonctions ont été exercées, la qualification, le type de relation de travail (à durée déterminée ou indéterminée, à temps plein ou partiel), les dates de début et de fin, les éventuelles périodes d'interruption (pour congé sans solde, suspension à titre conservatoire, etc.), ainsi que tout autre élément nécessaire à l'évaluation du service accompli.

(5) Épreuve préliminaire de français ou d'italien

Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001 et de l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, les candidats doivent passer une épreuve préliminaire de français ou d'italien. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de la sélection, les candidats doivent subir ladite épreuve dans l'autre langue.

La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un expert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sont dispensés de l'épreuve préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove di accertamento non saranno ammessi al successivo colloquio.

L'accertamento, conseguito con esito positivo dopo l'entrata in vigore della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2, conserva validità permanente ai sensi della suddetta Legge.

L'accertamento della conoscenza della *lingua italiana o francese* consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

- Prova scritta
- Compilazione di un test di comprensione scritta con risposte a scelta multipla (3 opzioni).
 - Riassunto.
- Prova orale
- Test collettivo di comprensione orale.
 - Esposizione di opinioni personali e argomentazione dell'opinione e interazione con l'esaminatore.

La prova scritta si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione scritta

Test collettivo di comprensione scritta

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione scritta

Riassunto

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

E' consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves préliminaires ne seront pas admis à l'entretien.

L'évaluation satisfaisante obtenue lors de l'épreuve préliminaire après l'entrée en vigueur de la LR n° 2/2013 est définitivement acquise, aux termes de ladite loi.

L'épreuve préliminaire de français ou d'italien, écrite et orale, est structurée comme suit :

- Épreuve écrite :
- test de compréhension avec questionnaire à choix multiple (3 options) ;
 - résumé ;
- Épreuve orale :
- test collectif de compréhension ;
 - présentation et discussion d'opinions personnelles, en interaction avec l'examinateur.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Abilità <i>Type d'épreuve</i>	Peso <i>Valeur</i>		Criterio di ripartizione dei punti <i>Minimum requis</i>		Criteri <i>Critères</i>
	%	punti <i>points</i>	%	punti <i>points</i>	descrizione <i>description</i>
comprensione <i>compréhension</i>	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette - % de réponses exactes
produzione <i>production</i>	40%	4,0	60%	2,40	- reperimento delle idee principali - idées principales dégagées
					- correttezza - correction
Totale <i>Total</i>	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione orale

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole.

Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla.

Il numero di domande è di 20.

E' prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione orale

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo.

Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'épreuve orale, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.

Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte.

Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions d'approfondissement.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Abilità <i>Type d'épreuve</i>	Peso <i>Valeur</i>		Criterio di ripartizione dei punti <i>Minimum requis</i>		Criteri <i>Critères</i>
	%	punti <i>points</i>	%	punti <i>points</i>	descrizione <i>description</i>
comprensione <i>compréhension</i>	50%	5,0	60%	3,00	- % di risposte corrette - % de réponses exactes
produzione <i>production</i>	50%	5,0	60%	3,00	- coerenza testuale - fluidità - correttezza - ricchezza espressiva - <i>cohérence de l'exposé</i> - <i>fluidité</i> - <i>correction</i> - <i>richesse d'expression</i>
Totale <i>Total</i>	100%	10,0	=	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Coloro che non riportano una valutazione di almeno 6/10 nella prova orale, non sono ammessi al colloquio.

Pour être admis à l'entretien, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve orale.

(6) Commissione di valutazione

(6) Jury

La Commissione di valutazione, di cui all'articolo 15 del Decreto legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni, è composta dal Direttore Sanitario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e da tre Direttori di Struttura Complessa appartenenti alla medesima disciplina oggetto della presente selezione sorteggiati da un elenco unico nazionale costituito dall'insieme degli elenchi regionali dei Direttori di Struttura Complessa appartenenti ai ruoli regionali del S.S.N. e tenuto dal Ministero della Salute. Per ogni componente titolare viene sorteggiato un componente supplente, fatto salvo per il Direttore Sanitario.

Le jury visé à l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 se compose du directeur sanitaire de l'Agence USL et de trois directeurs d'autant de structures complexes relevant de la discipline faisant l'objet de l'attribution du mandat, tirés au sort parmi les inscrits sur la liste établie à l'échelon national avec les noms des inscrits aux listes régionales des directeurs de structure complexe du Service sanitaire national et tenue par le Ministère de la santé. Un membre suppléant est également tiré au sort pour chaque membre titulaire, sauf pour le directeur sanitaire de l'Agence USL.

Nella composizione della Commissione di valutazione si applicano, per quanto possibile, le disposizioni di cui all'art. 57, comma 1 punto a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne. Qualora venissero sorteggiati tre nominativi del medesimo genere, non si procederà alla nomina del terzo sorteggiato ma si proseguirà nel sorteggio fino ad individuare almeno un componente della Commissione di genere diverso.

Afin de garantir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, la composition du jury respecte les dispositions de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 57 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, pour autant qu'elles soient applicables. Au cas où trois personnes appartenant au même genre seraient tirées au sort, la troisième n'est pas nommée et le tirage au sort continue tant que le nom d'une personne appartenant à l'autre genre n'est pas sélectionné.

Le operazioni di sorteggio previste dalla normativa di cui sopra sono pubbliche e formalizzate con relativo verbale e si svolgeranno ad intervenuta scadenza dei termini per la presentazione delle domande; la data ed il luogo del sorteggio

Le tirage au sort a lieu après l'expiration du délai de dépôt des candidatures, lors d'une séance publique dont il est dressé procès-verbal. La date et le lieu de déroulement des opérations y afférentes sont publiés sur le site institutionnel de l'Agence

verranno comunicate mediante pubblicazione sul sito internet aziendale, almeno quindici giorni prima della data stabilita.

Ai sensi dell'articolo 35/bis, comma 1 lettera a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni "Coloro che sono stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per reati previsti nel capo I titolo II del libro secondo del codice penale" non possono far parte, anche con compiti di segreteria, di commissioni per l'accesso o la selezione a pubblici impieghi".

(7) Modalità di selezione

La Commissione effettua la valutazione tramite l'analisi comparativa dei curricula, dei titoli professionali posseduti, avuto anche riguardo alle necessarie competenze organizzative e gestionali, dei volumi dell'attività svolta, dell'aderenza del profilo ricercato e gli esiti di un colloquio.

La Commissione dispone complessivamente di 100 punti così ripartiti:

- 40 punti per il curriculum;
- 60 per il colloquio.

La valutazione del curriculum avviene con riferimento:

- alla tipologia in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime (massimo punti 4);
- alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione (massimo punti 10);
- alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato, misurabili in termini di volumi e complessità. Le casistiche devono essere riferite al decennio precedente alla data di pubblicazione dell'avviso per estratto nella Gazzetta Ufficiale e devono essere certificate dal Direttore Sanitario aziendale o dal Direttore del Presidio ospedaliero, sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza (massimo 20 punti);
- all'attività didattica presso corsi di studio per il conseguimento di diploma di laurea o di specializzazione con indicazione delle ore annue di insegnamento (massimo punti 2);
- ai soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane

USL au moins quinze jours auparavant.

Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 35 bis du décret législatif n° 165/2001, quiconque aurait subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ne peut faire partie, ne serait-ce qu'en qualité de secrétaire, d'aucun jury de concours ou de sélection pour l'accès à des emplois publics.

(7) Sélection

Le jury évalue les candidats en analysant et en comparant le curriculum et les titres professionnels de ceux-ci, compte tenu entre autres des compétences nécessaires en matière d'organisation et de gestion, du volume de l'activité exercée, de la correspondance des caractéristiques de ceux-ci au profil professionnel recherché et des résultats d'un entretien.

Le jury peut attribuer à chaque candidat 100 points au total, dont :

- 40 points au titre du curriculum ;
- 60 points au titre de l'entretien.

Les points relatifs à l'évaluation du curriculum sont attribués en fonction :

- Du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures (4 points au plus) ;
- De la position fonctionnelle du candidat dans les structures susmentionnées, des tâches de celui-ci et des domaines spécifiques dans lesquels il a bénéficié d'une autonomie professionnelle et a exercé des fonctions de direction (10 points au plus) ;
- De la qualité et de la quantité des prestations fournies par le candidat, mesurées en termes de volume et de complexité. Les cas cités doivent se référer à la décennie précédant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne et doivent être certifiés par le directeur sanitaire de l'agence ou par le directeur de l'hôpital concernés sur la base des attestations du directeur de l'unité opérationnelle ou du département compétent (20 points au plus) ;
- De l'activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par une licence ou un diplôme de spécialisation, le curriculum devant indiquer à cette fin le nombre annuel d'heures d'enseignement (2 points au plus) ;
- Des stages d'études ou professionnels liés à la discipline en cause auprès d'importants organismes italiens ou

o estere di durata non inferiore a tre mesi con esclusione dei tirocini obbligatori nonché alla partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, in qualità di docente o relatore (massimo punti 2);

- f) alla produzione scientifica, riferita all'ultimo decennio, strettamente pertinente alla disciplina, pubblicata su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché il suo impatto sulla comunità scientifica; ovvero alla continuità e alla rilevanza dell'attività pubblicistica e di ricerca svolta nel corso dei precedenti incarichi (massimo punti 2).

Colloquio: massimo punti 60

Il colloquio è diretto alla valutazione delle capacità professionali del candidato nella specifica disciplina con riferimento anche alle esperienze professionali dichiarate, nonché all'accertamento delle capacità gestionali, organizzative e di direzione con riferimento alle caratteristiche dell'incarico da svolgere, rispondenti al fabbisogno determinato dall'Azienda.

Prima dell'espletamento del colloquio, la Commissione, con il supporto specifico del Direttore Sanitario, illustra nel dettaglio il contenuto, oggettivo e soggettivo, della posizione da conferire, affinché i candidati stessi possano esporre interventi mirati ed innovativi volti al miglioramento della struttura, sia dal punto di vista clinico che da quello organizzativo.

La Commissione, nell'attribuzione dei punteggi, dovrà tenere conto della chiarezza espositiva, della correttezza delle risposte, dell'uso di linguaggio scientifico appropriato, della capacità di collegamento con altre patologie o discipline o specialità per la migliore risoluzione dei quesiti anche dal punto di vista dell'efficacia e dell'economicità degli interventi.

Il colloquio è altresì diretto a testare la visione e l'originalità delle proposte sull'organizzazione della struttura complessa, nonché l'attitudine all'innovazione ai fini del miglioramento dell'organizzazione della struttura stessa.

Il superamento della prova del colloquio è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza in termini numerici di almeno 42/60.

In caso di parità di voto nelle deliberazioni della Commissione prevale il voto del Presidente.

Completata la valutazione di tutti i candidati, la Commissione redige il verbale delle operazioni e la relazione sintetica da pubblicare sul sito internet aziendale, trasmettendoli al Direttore Generale unitamente all'eventuale terna degli idonei formata sulla base dei migliori punteggi attribuiti.

étrangers, à condition qu'ils aient eu une durée non inférieure à trois mois – les périodes de stage obligatoire n'étant pas prises en compte – et des cours, congrès, colloques et séminaires (même à l'étranger) auxquels le candidat aurait participé en qualité d'enseignant ou de rapporteur (2 points au plus) ;

- f) De la production scientifique strictement liée à la discipline en cause et publiée, au cours des dix dernières années, dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, de l'impact de ladite production sur la communauté scientifique, ainsi que de la continuité et de l'importance des publications et des travaux de recherche réalisés pendant les mandats précédemment remplis (2 points au plus).

Entretien (60 points au plus).

L'entretien vise à évaluer les capacités professionnelles du candidat dans la discipline en question, eu égard également aux expériences professionnelles déclarées, ainsi que les capacités gestionnaires, organisationnelles et managériales au vu des caractéristiques du mandat à attribuer et des besoins de l'Agence USL.

Avant l'entretien, le jury, avec l'aide du directeur sanitaire, illustre dans le détail les caractéristiques objectives et subjectives du mandat à attribuer, afin que les candidats puissent proposer des exposés ciblés et innovants qui visent à l'amélioration de la SC en cause tant du point de vue clinique que du point de vue organisationnel.

Le jury doit tenir compte de la clarté de l'exposé, de la correction des réponses, de l'appropriation du langage scientifique, de la capacité de faire le lien avec les pathologies autres que celles relevant de la discipline en cause ainsi qu'avec les autres disciplines ou spécialités, en vue de la solution optimale des problèmes même du point de vue de l'efficacité et de l'économicité des actions.

L'entretien vise, par ailleurs, à tester la vision et l'originalité des propositions d'organisation de la SC en cause, de même que la propension à l'innovation pour l'amélioration de ladite organisation.

Pour réussir l'entretien, le candidat doit obtenir au moins 42 points sur 60.

En cas d'égalité des voix lors de la prise de décision du jury, c'est la voix du président qui l'emporte.

Après avoir évalué tous les candidats, le jury dresse le procès-verbal des opérations de sélection et un rapport synthétique à publier sur le site institutionnel de l'Agence USL et transmet au directeur général ces pièces, ainsi que la liste d'aptitude où figurent les trois candidats qui ont obtenu les meilleurs résultats.

(8) Convocazione dei candidati

I candidati verranno convocati, per le prove di accertamento linguistico e per il colloquio, con lettera raccomandata con avviso di ricevimento, non meno di quindici giorni prima del giorno fissato per le prove.

Le prove di cui sopra non avranno luogo nei giorni festivi né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

A tutte le prove dell'avviso il candidato deve presentarsi munito di un valido documento di identità personale, pena esclusione dall'avviso stesso.

(9) Conferimento dell'incarico

L'incarico viene conferito dal Direttore Generale. In particolare il Direttore Generale individua il candidato da nominare nell'ambito dell'eventuale terna degli idonei predisposta dalla Commissione di valutazione sulla base dei migliori punteggi attribuiti. Nell'ambito dell'eventuale terna il Direttore Generale può nominare uno dei due candidati che non hanno conseguito il miglior punteggio; tale scelta dovrà essere congruamente motivata.

Prima della nomina del candidato prescelto l'Azienda pubblica sul proprio sito internet:

- Il profilo professionale predelineato (fabbisogno sotto il profilo oggettivo e soggettivo) del dirigente da incaricare sulla struttura organizzativa oggetto di selezione, così come trasmesso dal Direttore Generale alla Commissione ai fini delle operazioni di valutazione.
- I curricula dei candidati presentatisi al colloquio.
- La relazione della Commissione di valutazione, contenente anche l'elenco di coloro che non si sono presentati al colloquio o che non hanno superato l'accertamento linguistico.

L'atto di attribuzione dell'incarico di direzione, adeguatamente motivato, è formalmente adottato non prima che siano trascorsi 15 giorni dalla data di pubblicazione sul sito internet aziendale delle informazioni sopra indicate ed è anch'esso successivamente pubblicato con le medesime modalità.

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dell'incaricato provvede l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti. Il contratto individuale sarà stipulato in base a quanto stabilito dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 408 in data 4 aprile 2014.

Il trattamento economico è quello previsto dai vigenti Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro dell'Area relativa alla Dirigenza Medica e Veterinaria del Servizio Sanitario Nazionale,

(8) Convocation des candidats

Les candidats sont convoqués pour l'épreuve préliminaire de français ou d'italien et pour l'entretien quinze jours au moins auparavant, par lettre recommandée avec demande d'avis de réception.

L'épreuve et l'entretien susmentionnés ne peuvent avoir lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises.

Les candidats doivent se présenter à toutes les épreuves de la sélection munis d'une pièce d'identité en cours de validité, sous peine d'exclusion.

(9) Attribution du mandat

Le mandat de directeur de SC est attribué par le directeur général à l'un des trois candidats ayant obtenu le plus grand nombre de points et inscrits sur la liste d'aptitude établie par le jury. Au cas où le directeur général souhaiterait attribuer le mandat à l'un des candidats autre que celui ayant obtenu le plus grand nombre de points, il est tenu de motiver sa décision.

Avant la nomination du candidat choisi, l'Agence USL publie sur son site institutionnel :

- le profil professionnel du directeur à mandater (caractéristiques objectives et subjectives), tel que le directeur général l'a communiqué au jury aux fins des opérations d'évaluation des candidats ;
- les curricula des candidats qui se sont présentés à l'entretien ;
- le rapport du jury, indiquant entre autres les candidats qui n'ont pas réussi l'épreuve préliminaire de français ou d'italien ou qui ne se sont pas présentés à l'entretien.

L'acte portant attribution du mandat de directeur, dûment motivé, est formellement adopté quinze jours au moins après la date de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL des informations susmentionnées et est ensuite publié à son tour suivant les mêmes modalités.

Le contrat individuel de travail du lauréat est établi par l'Agence USL, après vérification du fait que celui-ci réunit les conditions requises. Le contrat individuel de travail est passé aux termes de la DGR n° 408/2014.

Le traitement du lauréat est celui prévu par les conventions collectives nationales du travail du secteur de la direction médicale et vétérinaire du Service sanitaire national, ainsi que par

nonché dai vigenti accordi integrativi aziendali.

Tuttavia l'opzione per il rapporto di lavoro esclusivo, costituisce criterio preferenziale ai fini della nomina, da parte del Direttore Generale, a parità di punteggio all'esito della selezione.

Ai sensi dell'art. 3 del Decreto Legislativo 39 /2013 ss.mm. non potrà essere conferito incarico dirigenziale a coloro che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale.

(10) Norme finali

I concorrenti, con la partecipazione all'avviso, accettano, senza riserve, le disposizioni contenute nel presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende Sanitarie.

I concorrenti danno il loro consenso alla pubblicazione del curriculum e di ogni altro elemento, come specificato nel presente bando.

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di reiterare la procedura selettiva nel caso in cui i candidati che hanno presentato la candidatura siano inferiori a tre, ivi compreso il superamento preliminare di accertamento linguistico;

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di utilizzare gli esiti della procedura selettiva, nel corso dei due anni successivi alla data del conferimento dell'incarico, nel caso in cui il dirigente a cui verrà attribuito l'incarico dovesse dimettersi o decadere, conferendo l'incarico stesso ad uno dei due professionisti facenti parte della terna iniziale.

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione dell'avviso di cui trattasi, comprese le previste pubblicazioni sul sito internet aziendale, nonché quelle connesse all'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679.

les accords complémentaires de l'Agence USL en vigueur.

Si plusieurs candidats ont obtenu le même nombre de points à l'issue de la procédure de sélection, tout candidat qui choisit un rapport de travail revêtant un caractère exclusif bénéficie d'un critère préférentiel aux fins de l'attribution des fonctions en cause par le directeur général de l'Agence USL.

Aux termes de l'art. 3 du décret législatif n° 39/2013, le mandat ne peut être attribué à une personne ayant subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal.

(10) Dispositions finales

En participant à la sélection, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent appel à candidatures, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et régleront le statut et le traitement des personnels des Agences sanitaires.

Les candidats autorisent la publication de leur curriculum, ainsi que de tout autre élément prévu par le présent appel à candidatures.

L'Agence USL n'entend pas se prévaloir de la faculté de répéter la procédure de sélection s'il reste, éventuellement déjà après l'épreuve préliminaire de français ou d'italien, moins de trois candidats.

De même, l'Agence USL n'entend pas attribuer le mandat à l'un des deux autres candidats figurant aux trois premiers rangs de la liste d'aptitude, en cas de démission du directeur mandaté ou de résiliation du contrat de celui-ci avant l'expiration d'un délai de deux ans à compter de l'attribution dudit mandat.

Le traitement des données personnelles est effectué dans le respect des principes visés au règlement (UE) 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données vise à la gestion des dossiers de la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, en vue, entre autres, de l'accomplissement des procédures de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL prévues par ledit appel et de l'éventuelle attribution du mandat en cause.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les dispositions visées aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679 susmentionné demeurent valables.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Referente del trattamento dei dati è il Dirigente della S.C. "Sviluppo Risorse Umane, Formazione e Relazioni Sindacali".

La procedura selettiva si concluderà nel termine massimo di mesi dodici a far data dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande. E' possibile elevare tale termine qualora ricorrano ragioni oggettive che ne comportino l'esigenza.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente avviso senza necessità di alcuna motivazione.

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di avviso, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546070-546071- 546073), oppure consultare il sito internet aziendale, all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e Concorsi".

Il Responsabile del procedimento è la Dott.ssa Stefania Elena MORBILLI - collaboratore amministrativo professionale presso l'Ufficio Concorsi - S.C. Sviluppo Risorse Umane, Formazione e Relazioni sindacali.

Il Direttore Generale
Angelo Michele PESCARMONA

Allegati: Omissis

Le titulaire du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Le référent pour le traitement des données est le directeur de la structure complexe « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

La procédure de sélection s'achève douze mois au plus après l'expiration du délai de dépôt des candidatures. Le délai d'achèvement de la procédure de sélection peut être prolongé lorsque des conditions objectives le justifient.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent appel à candidatures, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent appel à candidatures, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 AOSTE (téléphone 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 73) ou consulter le site institutionnel www.ausl.vda.it (section « Avisi e concorsi »).

La responsable de la procédure est Mme Stefania Elena MORBILLI, collaboratrice administrative-professionnelle du Bureau des concours de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

Le directeur général,
Angelo Michele PESCARMONA

Les annexes ne sont pas publiées.